

《郵便番号》
《住所_上段》《住所_中段》
《住所_下段》
《氏名》様

埼社協第《発番》-2号
《局出し日(和暦)》

〈資金+貸付コード
のバーコード〉

社会福祉法人埼玉県社会福祉協議会
会長 山口 宏樹
(公印省略)

Guide to the Repayment Amount in Arrears and Future Repayment Methods for Special Loans such as Emergency Small Amount Funds, etc.

We would like to inform you of the amount of repayment in arrears and the amount of late payment interest **as of December 31, 2024** regarding 《資金種類》 whose final repayment deadline has passed. * The amount in arrears may differ if repayment was made after the below record date.

Please check "How to pay the amount in arrears" on the right, and make your repayment.

[About the amount in arrears and the amount of late payment interest]

- The amount in arrears is the cumulative amount of payments that were not made in the scheduled repayment months as of the record date.
- The amount of late payment interest will be incurred on a daily basis on the outstanding repayment from the day after the final repayment deadline. In addition, the amount of late payment interest will be finalized when the principal amount has been fully repaid.

Details

[Record date: 《作成基準日(和暦)》]

Fund Name	《資金種類》
Loan Code	《資金コード》《貸付コード》
Loan amount	《貸付額》yen
Final repayment deadline / Status of debt	《償還期限日(和暦)》 / After the repayment deadline <small>* Debt status from January 2025</small>
Amount already repaid	《償還済額》yen
Outstanding amount to be repaid	《償還残額》yen
Amount in arrears out of the outstanding repayment / Number of times in arrears	《滞納額》yen / 《滞納回数》times
Late payment interest	《延滞利子額》yen

Important Note

If you have made any repayments after the record date, please inquire using the information below to confirm the latest delinquency status and amount before making further repayment. In addition, if you make a repayment by bank transfer, it will take several days to confirm the deposit information, so please contact us about 2 weeks after the transfer date.

[Applications and Inquiries] Inquiry number : 《資金コード》《貸付コード》
Saitama Prefectural Council of Social Welfare,
Repayment and Exemption of COVID-19 Special Loan Section
[Telephone Number] 050-2018-1839 [Reception Time] Weekdays 9:00-17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html



How to pay the amount in arrears

(1) Lump-sum repayment

If you want to reduce late payment interest

(1) By bank transfer

Please pay the **full amount in arrears** to the following bank account. * You will be responsible for the bank transfer fee.

In addition, in order for us to identify the borrower and the loan that was repaid, please be sure to enter the following two items in the Remitter Name: **"Loan Code" and "full name".**

[Considerations]

- **If you transfer the amount in arrears in multiple installments, a bank transfer fee will be charged each time.**
- If the Loan Code is not included, we may not be able to identify the remitter or process the repayment.
- If you have received multiple loans and are unable to specify the Fund Type of the loan, or if the transfer amount is greater than the outstanding repayment amount including the amount in arrears, **we will apply it to other loans with a shorter repayment deadline.**

[Transfer account] * **Please be careful not to enter the wrong account number!**

Bank name	Saitama Resona Bank	Branch Name (Branch No.)	Urawa-chuo Branch (256)
Deposit type	Ordinary	Account No.	5742380
Account holder	Social Welfare Service Corporation Saitama Prefectural Council of Social Welfare		

(2) By convenience store payment slip

We will send you a convenience store payment slip for lump-sum repayment twice a year (in January and July). As soon as it arrives, please pay by the payment slip's expiration date.

(2) Installment repayment

If you want to pay a fixed amount every month (5,000 yen or more)

If it is difficult to make a lump-sum repayment and you wish to make monthly repayments, you can make repayments by direct debit. In that case, you will need to apply separately, so please contact us using the information below first.

*** For both (1) and (2), the later the repayment is completed, the more late payment interest will increase.**

* If you have any other questions or would like to consult about repayment methods, please contact us at the telephone number below.

~Regarding repayment forgiveness, etc., after the repayment deadline~

If you meet any of the following requirements and have not applied for repayment forgiveness, you can apply for exemption.

- You are exempt from both per-capita and per-income inhabitants tax
- You are currently receiving public assistance
- You have been issued the Mental Health and Welfare Handbook (Level 1) or the Physically Handicapped Persons Handbook (Level 1 or 2)

~ If there is a change to your address, full name, etc. ~

Please fill in the Notification of Change of Name, etc., and send it to us along with the required documents such as a certificate of residence using the information below. You can print and confirm the Notification of Change of Name, etc., and required documents from the URL below or by scanning the 2D code.

[Applications and Inquiries] Inquiry number : 《資金コード》《貸付コード》
Saitama Prefectural Council of Social Welfare,
Repayment and Exemption of COVID-19 Special Loan Section
[Telephone Number] 050-2018-1839 [Reception Time] Weekdays 9:00-17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html

